The Copy of the Copy ... of the Copy (Berlin, 3 Jul 26)

Berlin, 03.07.2026
Eingabeschluss : 11.01.2026

Cristina Ruggero

[German version below]

The Copy of the Copy ... of the Copy.
Techniques of Pictorial Reception of Antiquity in the Early Modern Period.
Visualizing Antiquity. On the Episteme of Early Modern Drawings and Prints V.

In virtually all domains of human creativity, the outcomes—whether deliberately or inadvertently—are subject to the principle of repetition. This phenomenon likewise characterizes the history of acquiring knowledge about antiquity. Once information has been recorded in written or visual form, it typically becomes the point of departure for subsequent reproductions. The material documented at the beginning of the transmission process is copied and disseminated for as long as it is considered useful, with the copies themselves generally functioning as further agents of replication.
In this process, copies function not merely as duplicates in a subordinate hierarchical relationship to the ‘original’, but as powerful resources of knowledge. They enable the preservation, transmission and creative transformation of knowledge about specific objects, monuments and forms. In transmission chains that are often only partially preserved—and frequently lack the now-lost ‘original’—, copies are rather the standard means of transmission. As such, they provide essential insights into historical developments, reveal methodological approaches, and support the production of knowledge by making ongoing engagement with ancient models visible.
The fifth colloquium in the series “Visualizing Antiquity. On the Episteme of Early Modern Drawings and Prints” focuses on copying processes in graphic arts that deal with antique or supposedly antique artefacts. The primary aim is not to examine the function of repetition as an artistic exercise or attempt at stylistic emulation, but rather the role of copies in the context of the transmission and transformation of knowledge. Images ‘live on’ by being traced, redrawn, re-engraved or otherwise transformed in order to preserve and convey concepts, forms and concrete objects, or to illustrate and continue discourses about them.
The entire chain of possible lines of transmission will be examined: from the study of the ‘original’—a term that in this context needs to be questioned itself—to proven or inferred copies in drawing or print, to their use in antiquarian, academic or artistic contexts. What material, institutional and epistemic structures determined the circulation of these images? How did repeated transmission influence the perception of antiquity, and were objects and images reinterpreted or creatively transformed despite being copies? Did the actors involved—draughtsmen, engravers, antiquarians or publishers—address the methodology of copying and the quality of the reproductions? What significance did the point of origin of the tradition have, and how did the status of graphic art as a

medium between documentation, illustration and imagination change? Are there differences depending on the type of objects being passed on, for example in the case of records of antique architecture and their use in architectural theory (editions of Vitruvius)?

Possible topics for the contributions to the colloquium are as follows, but further suggestions are also welcome:
• Examples of particularly 'long-chain' transmission of ancient artefacts and monuments in 17th and 18th century graphic arts
• (Non-)availability of lost and missing artefacts and monuments
• Manipulation and conjecture in the process of replication
• Breaks and ruptures in established patterns
• Copying as practice and method
• Technical reproduction processes: from drawing to drawing, from drawing to print, from print back to drawing
• Copies in drawing and print as instruments of knowledge circulation and preservation
• Academic, antiquarian and publishing contexts of graphic reproduction
• Copies as a means of documentation, systematisation and virtual collections

The colloquium thus aims to highlight the process of copying as a mode of cultural and media transmission—as a process in which images, and with them knowledge, remain in motion.
Place & date: Berlin, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, 3 July 2026.
Researchers are invited to submit proposals for 20-minute presentations in German, English, French or Italian, ideally combining case studies with broader perspectives.
Proposals (max. 400 words) can be submitted until 11 January 2026, together with a short CV (max. 150 words) to thesaurus@bbaw.de with the keyword "Episteme V".
Hotel and travel expenses (economy-class flight or train; 2 nights' accommodation) will be reimbursed according to the Federal Law on Travel Expenses (BRKG).
Publication of the contributions to the colloquium in expanded form is planned.

Organized by the Academy Research Project "Antiquitatum Thesaurus. Antiquities in European Visual Sources from the Seventeenth and Eighteenth Centuries". Conceived by Elisabeth Décultot, Arnold Nesselrath, Cristina Ruggero, Timo Strauch.

Die Kopie der Kopie … der Kopie.
Techniken der bildlichen Antikenrezeption in der Frühen Neuzeit
Bildwerdung der Antike.
Zur Episteme von Zeichnungen und Druckgrafiken der Frühen Neuzeit V.

In fast allen Bereichen des menschlichen Schaffens unterliegen die entstandenen Dinge, gewollt oder ungewollt, dem Prinzip der Wiederholung. Auch in der Geschichte der Aneignung von Wissen über die Antike wird das einmal schriftlich oder bildlich Erfasste regelmäßig zum Ausgangspunkt für Vervielfältigung. Die am Anfang der Überlieferungskette zusammengetragenen Informationen werden fortan kopiert und verbreitet, solange ein Bedarf daran besteht, wobei die Kopien meist wiederum selbst durch Replikation zu Multiplikatoren werden.
Kopien fungieren dabei keineswegs nur als bloße Duplikate in einem nachgeordneten hierarchi-

schen Verhältnis zum ‚Original', sondern als energieträchtige Wissensressourcen. Sie ermöglichen die Bewahrung, Weitergabe und kreative Transformation von Kenntnissen über konkrete Objekte, Denkmäler und Formen. In meist nur fragmentarisch erhaltenen Tradierungsketten und häufig in Abwesenheit des verlorenen ‚Originals', sind Kopien vielmehr ein Überlieferungsstandard und bieten somit entscheidende Einblicke in historische Prozesse, veranschaulichen methodische Strategien und fördern epistemische Erkenntnis, indem sie die kontinuierliche Auseinandersetzung mit antiken Vorbildern sichtbar machen.

Das fünfte Kolloquium der Reihe „Bildwerdung der Antike. Zur Episteme von Zeichnungen und Druckgrafiken der Frühen Neuzeit" richtet den Fokus auf Kopiervorgänge in der Grafik, die antike oder für antik gehaltenen Artefakte zum Thema haben, wobei nicht primär die Funktion der Wiederholung als künstlerische Übung oder Versuch der Stilnachfolge untersucht werden sollen, sondern die Rolle von Kopien im Kontext der Tradierung und des Wandels von Wissen. Abbildungen ‚leben weiter', indem sie gepaust, umgezeichnet, nachgestochen oder auf sonstige Weise transformiert werden, um Konzepte, Formen und konkrete Objekte zu bewahren, zu vermitteln oder Diskurse darüber zu illustrieren und weiterzuführen.

Untersucht werden soll die gesamte Kette möglicher Übertragungswege: vom Studium des ‚Originals' – ein Begriff, der in diesem Zusammenhang selbst zu hinterfragen ist –, über nachgewiesene oder erschlossene Kopien in Zeichnung oder Druck bis hin zu ihrer Nutzung in antiquarischen, akademischen oder künstlerischen Kontexten. Welche materiellen, institutionellen und epistemischen Strukturen prägten den Umlauf dieser Bilder? Wie beeinflusste die wiederholte Übertragung die Wahrnehmung der Antike und wurden Objekte und Darstellungen trotz Kopien neu interpretiert oder kreativ transformiert? Thematisierten die beteiligten Akteure – Zeichner, Stecher, Antiquare oder Verleger – die Methodik des Kopierens und die Qualität der Reproduktionen? Welche Bedeutung kam dem Ausgangspunkt der Tradierung zu, und wie veränderte sich der Status der Grafik als Medium zwischen Dokumentation, Veranschaulichung und Imagination? Gibt es Unterschiede abhängig von der Gattung der Gegenstände, die tradiert werden, bspw. bei Aufnahmen antiker Architektur und deren Verwendung in der Architekturtheorie (Vitruv-Editionen)?

Mögliche Themenfelder für das Kolloquium, weitere Vorschläge sind jedoch ebenfalls willkommen:

• Beispiele besonders ‚langkettiger' Tradierung antiker Artefakte und Denkmäler in der Grafik des 17. und 18. Jahrhunderts
• (Nicht-)Verfügbarkeit verlorener und verschollener Artefakte und Monumente
• Manipulation und Konjektur im Prozess des Replizierens
• Zäsuren und Brüche bei eingefahrenen Mustern
• Kopie als Praxis und Methode
• Technische Reproduktionsprozesse: von Zeichnung zu Zeichnung, von der Zeichnung zum Druck, vom Druck zurück zur Zeichnung
• Kopien in Zeichnung und Druck als Instrumente der Wissenszirkulation und -bewahrung
• Akademische, antiquarische und verlegerische Kontexte grafischer Reproduktion
• Kopien als Mittel der Dokumentation, Systematisierung und virtuellen Sammlungen

Das Kolloquium zielt darauf ab, den Kopiervorgang als Modus kultureller und medialer Überlieferung sichtbar zu machen – als Prozess, in dem Bilder und mit ihnen Wissen in Bewegung bleiben.

Ort & Zeit: Berlin, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, 3. Juli 2026.

Erbeten sind Vorschläge für Beiträge in Deutsch, Englisch, Französisch oder Italienisch von 20 Minuten Länge, die idealerweise Fallstudie und größere Perspektive verbinden.

Vorschläge (max. 400 Wörter) können bis zum 11. Januar 2026 zusammen mit einem kurzen Lebenslauf (max. 150 Wörter) mit dem Stichwort „Episteme V“ an thesaurus@bbaw.de eingereicht werden.
Reise- und Hotelkosten (Zug 2. Klasse; Flug Economy Class; 2 Übernachtungen) werden nach dem Bundesreisekostengesetz (BRKG) erstattet.

Eine Veröffentlichung in erweiterter Form ist geplant.

Eine Veranstaltung des Akademienvorhabens „Antiquitatum Thesaurus. Antiken in den europäischen Bildquellen des 17. und 18. Jahrhunderts“. Konzept: Elisabeth Décultot, Arnold Nesselrath, Cristina Ruggero, Timo Strauch.

Quellennachweis:
CFP: The Copy of the Copy ... of the Copy (Berlin, 3 Jul 26). In: ArtHist.net, 01.12.2025. Letzter Zugriff 16.11.2026. <https://arthist.net/archive/51262>.